



# BOSCH

**Professional** HEAVY DUTY

**GLI 18V-800**

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 8J9 (2026.02) T / 9



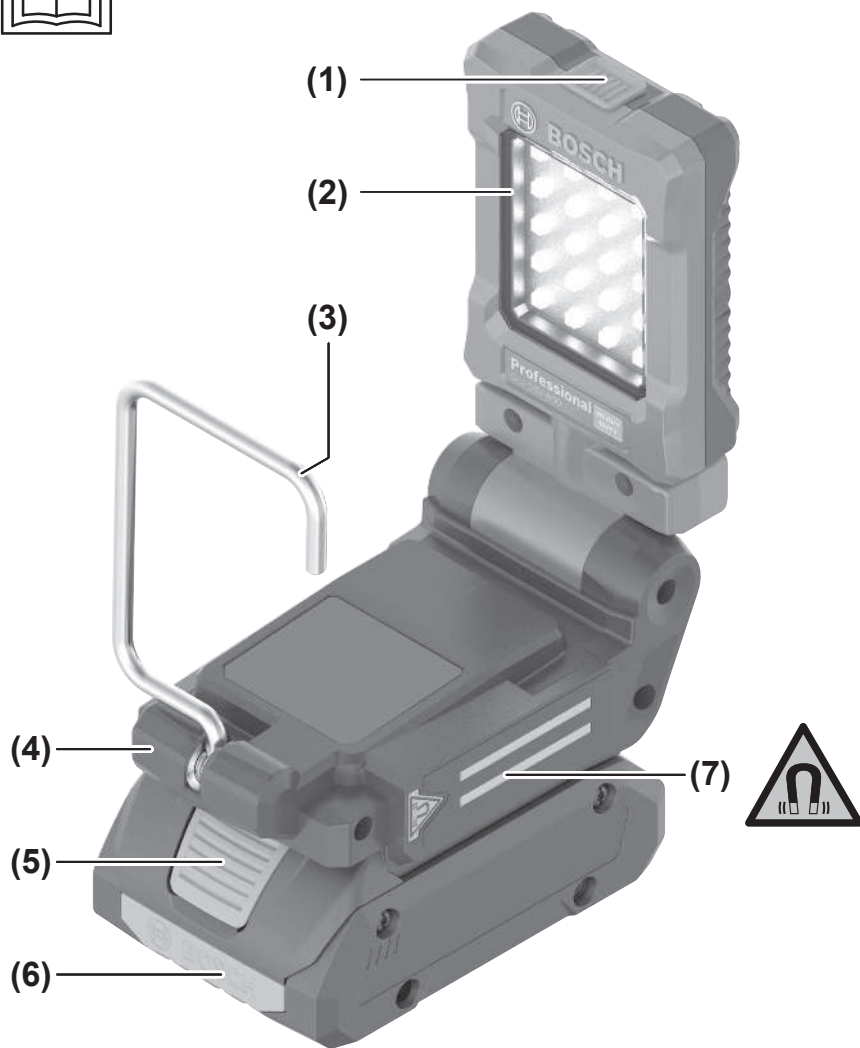
1 609 92A 8J9



دليل التشغيل الأصلي ar







## إرشادات الأمان الخاصة بالمصباح



### اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات.

إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية، و إلى نشوب المرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة. احفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات المستقبل.

تعامل بحرص مع المصباح. تتولد حرارة شديدة من المصباح مما يزيد خطر حدوث حريق أو انفجار.

لا تعمل بالمصباح في الأماكن المعرضة للانفجار.

لا تتابع الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بعد الفصل الأوتوماتيكي للمصباح. فقد يتعرض المرمك لأضرار. تأكد أن المرمك مشحون وأن المصباح قد برد قبل أن تقوم بإعادة تشغيله.

اقتصر على استخدام توابع Bosch الأصلية.

لا يمكن تغيير مصدر الضوء. في حالة تلف اللمبة، يجب تغيير المصباح بشكل كامل.

قم بخلع المرمك قبل إجراء أي عمل على المصباح (مثل التركيب، الصيانة، وما شابه) وكذلك أيضاً عند نقله وتخزينه. هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

لا توجه شعاع الليزر على الأشخاص أو الحيوانات ولا توجه نظرك إلى شعاع الليزر، ولا حتى عن بعد كبير.

لا تستخدم المصباح داخل حركة المرور. فالمصباح غير مسموح به للإضاءة أثناء الحركة المرورية.

حافظ على الحد الأدنى للمسافة بين المصباح وجميع الأسطح والأشياء الموجه إليها. في حالة الانخفاض عن هذه المسافة قد تتعرض الأشياء المضاءة لسخونة مفرطة.



تنبيه! لا تقم بتوجيه نظرك إلى شعاع الليزر لمدة طويلة. قد يسبب الإشعاع المرئي أضراراً لعينيك.



لا تقم بتغطية رأس المصباح أثناء تشغيله. تتعرض رأس المصباح للسخونة أثناء التشغيل وقد تتسبب في حدوث حروق في حالة احتباس الحرارة.

تجنب تراكم الغبار بمكان العمل. يجوز أن تشتعل الأغبرة بسهولة.

قد تنطلق أبخرة عند تلف المرمك واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المرمك أو يتعرض للانفجار. أمن توفير الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.

في حالة سوء الاستعمال أو تلف المرمك فقد يتسرب السائل القابل للاشتعال من المرمك. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. في حالة وصول السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المرمك المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

يمكن أن يتعرض المرمك لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المرمك وأخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.

حافظ على إبعاد المرمك الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب وغيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدائرة الكهربائية بين ملامسي المرمك إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.



احرص على حماية المرمك من السخونة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس المستمرة ومن النار والاحتساخ والماء والرطوبة.

حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر. اشحن المراكم فقط عبر أجهزة الشحن التي يُنصَح باستخدامها من طرف المنتج. ينشأ خطر اندلاع حريق عند استخدام الشواحن المخصصة لنوع معين من المراكم مع نوع آخر من المراكم.

اقتصر على استخدام المرمك في منتجات الجهة الصانعة. يتم حماية المرمك من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

لا تقم بتعديل المرمك أو فتحه. يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.



لا تقم بتقريب المصباح من الأجهزة الطبية المزروعة والأجهزة الطبية الأخرى، مثل منظم ضربات القلب أو مضخة الأنسولين، حيث ينشأ مجال مغناطيسي من خلال مغناطيس المصباح، مما قد يؤثر سلباً على وظيفة الأجهزة الطبية المزروعة والأجهزة الطبية الأخرى.

أبعد المصباح عن وسائط البيانات المغناطيسية والأجهزة الحساسة للمغناطيس. فمن خلال تأثير المغناطيس يمكن أن يحدث فقدان للبيانات بحيث يتعذر استعادتها.

لا تقم بتثبيت المصباح المزود بمركم فوق مستوى الرأس باستخدام عناصر التثبيت المغناطيسية. ففي حالة السقوط يكون هناك خطر إصابة.

تأكد أن عناصر التثبيت المغناطيسية قادرة على حمل المصباح باستمرار. ففي حالة السقوط يكون هناك خطر إصابة.

في حالة تثبيت المصباح عن طريق مغناطيس أو خطاف تعليق فلا تقم بتحميله بوزن إضافي وتأكد من تثبيته بشكل جيد. المغناطيس وخطاف التعليق مصمم لتحمل المصباح العامل بمركم شاملاً المرمك المركب فيه فقط. في حالة

| مصابيح GLI 18V-800 |                        |
|--------------------|------------------------|
| GAL18...           | أجهزة الشحن الموصى بها |
| GAL 18...          |                        |
| GAL 36...          |                        |
| GAL12V/18...       |                        |
| GAL 12V/18...      |                        |
| GAX 18...          |                        |
| EXAL18...          |                        |

(A) عند شدة الإضاءة الكاملة (دون الوقت المتبقي في الوضع المنخفض)

(B) مقاسة عند درجة حرارة 25-20 °م مع مركم ProCORE18V 4.0Ah

(C) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 0 °م  
قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت  
www.bosch-professional.com/wac

قد يختلف الانعكاس اللوني للأجسام المضاءة.

## مركم

تقوم **Bosch** أيضًا ببيع مصابيح دون مركم. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع المصباح الخاص بك.

## شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها متوافقة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في مصابيحك.

**ملحوظة:** يتم تسليم مركم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

## تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

## نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. **لا تستخدم القوة أثناء ذلك.**

يمتاز المركم بدرجةتي إقفال انتئين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

## مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايدود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم إلى حالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والمصباح مطفأ.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ☹ أو ☹ لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضًا والمركم مخرج.

الوزن الإضافي فقد يتعرض المصباح للكسر أو السقوط.

◀ **في حالة تثبيت المصباح من خلال مغناطيس أو خطاف تعليق فلا تحرك المصباح العامل بمركم ولا الجسم المثبت فيه.** فقد يتعرض المصباح للسقوط.

◀ **لا تقم بتثبيت المصباح بوصلات كهربائية أو أجسام أخرى غير ثابتة.** خطر نشوب حريق والتعرض لإصابات.

## وصف المنتج والأداء

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

## الاستعمال المخصص

المصباح مخصص لإضاءة النطاقات الداخلية، عن طريق إضاءة متحركة ولفترة زمنية ومسافة محدودة، وهو غير مناسب للاستخدامات العامة في إضاءة الغرف.

## الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم المصباح في صفحة الرسوم التخطيطية.

- (1) زر التشغيل والإطفاء
  - (2) رأس المصباح
  - (3) خطاف التعليق
  - (4) حاضن المركم
  - (5) زر فك إقفال المركم<sup>(a)</sup>
  - (6) المركم<sup>(a)</sup>
  - (7) مغناطيس
- (a) إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.

## البيانات الفنية

| مصابيح GLI 18V-800                                                      |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| رقم الصنف                                                               | 3 601 D43 6..                                                                        |
| الجهود الاسمي                                                           | فلط= 18                                                                              |
| أقصى قدرة دخل اسمية                                                     | واط 7                                                                                |
| مدة الإضاءة التقريبية <sup>(B)</sup>                                    | دقيقة / أمبير ساعة 150                                                               |
| إجمالي تدفق الضوء (عند شدة الإضاءة الكاملة) <sup>(B)</sup>              | لومن 800                                                                             |
| درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن                               | °م 0 ... 35+                                                                         |
| درجة الحرارة المحيطة المسموح به عند التشغيل <sup>(C)</sup> وعند التخزين | °م 20- ... 50+                                                                       |
| المراكم المتوافقة                                                       | GBA18V...<br>GBA 18V...<br>ProCORE18V...<br>EXPERT18V...<br>EXBA18V...<br>CORE18V... |

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المرمك قد استهلك وأنه يجب استبداله.  
تراجع الإرشادات عند التخلص من العدد.

## التشغيل

### بدء التشغيل

#### النصب

ضع المصباح على أرضية ثابتة ومستوية. احرص على ثبات المصباح.

### التشغيل/الإطفاء وضبط شدة الإضاءة

| الوظيفة         | مفتاح التشغيل والإطفاء (1)          |
|-----------------|-------------------------------------|
| الضغط مرة واحدة | تشغيل المصباح، شدة الإضاءة المنخفضة |
| الضغط مرتين     | تشغيل المصباح، شدة الإضاءة المتوسطة |
| الضغط ثلاث مرات | تشغيل المصباح، شدة الإضاءة الكاملة  |
| الضغط أربع مرات | إطفاء المصباح                       |

في حالة تعميم المصباح لمدة 5 دقائق تقريبًا، يتم إطفاءه عند الضغط التالية على الفور.  
في حالة طي المصباح للداخل بتحريك السطح المضيء، في اتجاه حضي المرمك (4) ينطفئ المصباح أوتوماتيكيًا.

**ملحوظة:** قد تتأثر هذه الوظيفة سلبًا من خلال المجالات المغناطيسية.

### وسيلة الحماية من التحميل الزائد المرتبطة بدرجة الحرارة

في حالة تجاوز درجة حرارة التشغيل المسموح بها يتم إطفاء المصباح. اترك المصباح يبرد، ثم أعد تشغيله.

### إرشادات العمل

قبل انطفاء المصباح نتيجة فراغ شحنة المرمك بمدة قصيرة، يوضع المصباح ثلاث مرات، ويضيء بشدة إضاءة منخفضة.

### إدارة/إمالة رأس الإضاءة

يمكنك إدارة رأس الإضاءة (2) على 21 درجة بزاوية 360° وإمالتها على 7 درجات حتى 180° كحد أقصى.

### خطاف التعليق

يمكنك باستخدام خطاف التعليق (3) تعليق المصباح.  
◀ لا تستخدم خطاف التعليق لسحب الأشياء. قد ينكسر خطاف التعليق أو المصباح.

### التثبيت المغناطيسي

يمكنك باستخدام المغناطيس (7) تثبيت المصباح على الأسطح ذات المغناطيسية الحديدية.

### احتفظ بأصابعك بعيدًا عن الجزء الخلفي من حاضن المرمك عند تثبيت المصباح على الأسطح.

فقد تتعرض الأصابع للانصرام من جراء قوة جذب المغناطيس.

إذا لم يضيء أي مصباح دايود بعد الضغط على زر مبین حالة الشحن، فهذا يعني أن المرمك تالف ويجب تغييره.

### نوع المرمك GBA 18V... | GBA18V...



| المبة LED         | السعة    |
|-------------------|----------|
| ضوء مستمر 3× أخضر | 100-60 % |
| ضوء مستمر 2× أخضر | 60-30 %  |
| ضوء مستمر 1× أخضر | 30-5 %   |
| ضوء وماض 1× أخضر  | 5-0 %    |

### نوع المرمك ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



| المبة LED         | السعة    |
|-------------------|----------|
| ضوء مستمر 5× أخضر | 100-80 % |
| ضوء مستمر 4× أخضر | 80-60 %  |
| ضوء مستمر 3× أخضر | 60-40 %  |
| ضوء مستمر 2× أخضر | 40-20 %  |
| ضوء مستمر 1× أخضر | 20-5 %   |
| ضوء وماض 1× أخضر  | 5-0 %    |

### اكتشاف خطر تلف المرمك

#### EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايدود الخاصة بمبيّنات حالة شحن المرمك أن تبين بالإضافة إلى حالة المرمك خطر تلف المرمك.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبین حالة الشحن مضغوطًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المرمك عن طريق ضوء متحرك مبین حالة شحن المرمك. يتم عرض النتيجة على مبین حالة شحن المرمك.

#### مؤشر دايود: المرمك معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت لتشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المرمك.

5 مؤشرات دايود: المرمك بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

**يرجى مراعاة أن:** تقييم مخاطر تلف المرمك يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسّطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المرمك على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

### ملاحظات للتعامل مع المرمك بطريقة مثالية

قم بحماية المرمك من الرطوبة والماء.  
لا تقم بتخزين المرمك إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين 20-°م وحتى 50°م. لا تترك المرمك في السيارة في فصل الصيف مثلاً.  
نظف فتحات التهوية بالمرمك من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

احرص عند التثبيت على تجنب حدوث خدوش على الأسطح الحساسة.

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف

◀ **قم بخلع المرمم قبل إجراء أي عمل على المصباح (مثل التركيب، الصيانة، وما شابه) وكذلك أيضا عند نقله وتخزينه.** هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

لا يحتاج المصباح إلى صيانة، ولا يشمل على أجزاء يلزم تغييرها أو صيانتها.

لا تنظف القرص البلاستيكي الخاص بالمصباح إلا بواسطة قطعة قماش جافة وطرية لتجنب وقوع أضرار. لا تستخدم مواد تنظيف أو مواد مذيبة. لا يمكن تغيير مصدر الضوء. في حالة تلف اللمبة، يجب تغيير المصباح بشكل كامل.

### خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

#### المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

### التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من المصابيح والمراكم والتوابع ومواد التغليف بطريقة محافظة على البيئة عن طريق تسليمها لمراكز النفايات القابلة لإعادة التصنيع. لا تلق بالمصابيح والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!





Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>